IL POPOLO ROMANO

ANNO XLVI — N. 22 — Centesimi 10 in tutto il Regno — MARTEDI' 22 GENNAIO 1918

VEDERE NELL'ULTIMA PAGINA LE CONDIZIONI ED I PREZZI PER LE ASSOCIAZIONI E LE INSERZIONI

Note del giorno

Il Presidente del Consiglio on. Orlando è partito per Parigi, ma non per recarsi alla Conferenza degli alleati di cui si parlava da parecchi giornali.

Infatti l'*Agenzia Italiana* pubblica in argomento nota della quale si rileva essere intendimento di questo ritorno a Parigi quello di una visita ai colleghi francesi per conferire con essi e con gli altri alleati.

Se la informazione è esatta ed pervenuta risolta anche una questione che gli alleati è stata studiata nella conferenza di Versailles, non è ancora stata definitivamente risolta.

Ciò, in conseguenza, ogni congettura che si facesse sarebbe vana e non può servire a nulla di buono, e solo anche ogni commento alla sommaria decisione di una Conferenza che non è stata ancora resa nota ufficialmente al Parlamento e al paese.

Nella edizione di pravissima abbiamo scritto le seguenti linee:

— Le questione degli armamenti è sempre stata la più grave delle questioni che interessano il carattere della pace e il progresso civile. Non una prima difficoltà per gli approvvigionamenti. Gli alleati sollecitano per le loro forti perdite ed il loro consumo diminuisce.

Ma, d'altra parte, bisogna pur calcolare che il paese per l'attività che esercita e i studi che la avanza è come le munizioni per i cannoni capaci quasi di fornire ogni anno.

I nostri alleati hanno il più grande interesse — vitale interesse — a che l'Italia combatta e resista. Al fini della guerra generale, l'organizzazione militare italiana ha fine di ottobre non abbia alcuna influenza. Che le forze di fronte siano uguali non più avanti e più inferiori, non tocca l'economia della guerra, poichè l'esercito è in pieni e continuo fare impegnato in una offensiva molto quando le nostre linee erano in territorio nemico.

Anzi, qui bisogno impegnate più forze nemiche di fronte, tanto vero che il Governo tedesco si addossano a battere in breccia la nostra resistenza sul Piave.

L'Italia, quindi, vede servigio alla causa dell'Intesa nel comando 1918 più che nel settembre 1917.

Ciò posto, i nostri alleati si adoperarono senza ribrezzo a rinforzare anche per il rifornimento, che non è stato mai interrotto, ma che è stato sempre più difficile.

L'*Observer* constata che la chiave di volta della situazione italiana sono i viveri ed il carbone e confida in essi.

Se nuovamente in modo che non abbiamo a mancare di viveri e di carbone, l'orizzonte si rischiarerà. La resistenza italiana sarà assicurata. Se gli impeti centrali tentassero una grave offensiva in grande stile, si potrebbero armare ed allenare delle truppe sufficienti per aiuto di quelle che incontrano nelle attuali difficoltà.

Orbene, ufficialmente si annuncia che l'on. Orlando è partito con il Commissario del Consumi on. Crespi ed un giornale dice che si accenna alla questione degli approvvigionamenti e alla disponibilità mezzi di trasporto.

Avvamo quindi ragione di constatare l'interessamento del Governo per la vitale, alta questione dei rifornimenti e non dubitiamo che le corrispondenze dicano il vero. Interessamento da parte degli alleati per la solidarietà anche nella nuova, importante ufficiale e difficile.

Politica e Diplomazia

Giovera, 21. — Il re di La Marca che il Re e la Regina del Belgio promettessero partecipare per l'Italia ferrandosi nel fronte italiano per visitare il Re Vittorio Emanuele III e la Regina Elena. Il duca Ugo Ugo che ora in un collegio aristocratico di quella città.

Nessuno di Savigny (V. Savigny). 21. — Quale rappresentanza italiana ha tentato a Versailles? Il Presidente del Consiglio? Il Ministro degli Esteri? Nessuno di Savigny. 21. — Il consigliere di Stato Alberto Orgebeling la avuto la nomina di grande Ambasciatore di Germania presso il Governo di Pietroburgo.

(S) Parigi, 20. — Il Ministro della Marina ha rivolto il saluto di Stato Maggiore della Marina francese annunciando che il Re del Belgio è in Italia per visitare il fronte italiano e Londra. Essi hanno parlato inoltre della collaborazione della flotta francese e italiana e della guerra sottomarina.

(S) Parigi, 21. — Il Presidente del Consiglio Clemenceau, che lunedì Parigi nelle sedute, è stato assente. Egli ha annunciato questi che giorni si recherà con ottimi di fronte; ha passato la giornata di salute tra i soldati nelle trincee della prima linea ed è ritornato profondamente impressionato dell'alto spirito delle truppe.

Clemenceau ha visitato per parecchi giorni comandi di eserciti di varie organizzazioni militari ed ha esaminato in ogni suddivisione per lo stato del lavoro nella zona degli eserciti.

(S) Berlino, 21. — Il conte Czernin stabilito che il Consiglieri Hertling parlerà alla Commissione del Reichstag giovedì ore. La discussione politica in seno alla Commissione durerà tre giorni e si parteciperà anche il Segretario di Stato per gli Affari Esteri Kühlmann.

Poi la Commissione si aggiornerà.

Kuehlmann conferirà con gli capi gruppo del Reichstag.

(S) Rio de Janeiro, 21. — La Germania, pel tramite della Legazione d'Olanda, ha fatto conoscere una protesta contro l'assedio francese bombardamento di Dedizeagatch, città nord orientale. Il Ministro degli Esteri del Brasile ha risposto in termini molto netti ed energici.

(S) Parigi, 21. — Un giornale inglese ha annunziato che il generale Knoch è stato mandato dinanzi alla Commissione d'inchiesta per la disfatta.

Il gen. Knoch assistette a distanze che cade informazioni inesatte.

(S) Giuvera, 20. — Lord Edward Cecil comunica finanziaria britannico presso il Governo greco, e che si trova attualmente in conciliazi generale del salone, è giunto a Ginevra con numeroso seguito ed è disceso in un albergo.

ROMANIA E UCRAINA

(S) Pietrogrado, 19. — Il Consiglio dei Commissari del Popolo ha deciso di riconoscere la Repubblica nona nella quale dista 11 gli annessi nord da questa disposizione di Ucraina. Il Governo russo ha dichiarato che il Governo giapponese ne avesse presentato una nota identica. Il Consiglio dei Commissari per gli Affari Esteri domanda di essere informato subito come a sulle sorge di questo atto del Governo giapponese.

Una nota analoga è stata diretta all'Ambasciata di Inghilterra.

L'Ambasciata del Giappone in una nota comunicata il 18 corrente all'Ambasciatore di Francia, inviata a Vladivostok e declinare che è naturale che navi Alleate si trovino nelle acque territoriali russe del litorale. L'Ambasciatore assicura poi che il Giappone non ha la minima intenzione di intervenire negli affari interni della Russia e che non ha mai avuto e giapponesi nel porto di Vladivostok non ha avuto rapporto con gli avvenimenti.

Parlamenti Esteri

IL SENATO FRANCESE IN — ALTA CORTE DI GIUSTIZIA

(S) Parigi, 21. — Le Sedute sono aperte alle ore precedenti alla ora costituzione in Alta Corte di Giustizia del Senato costituzione pubblico. Quasi tutti i seggi sono presenti.

Alle 14 precise il Presidente del Senato assume l'ordine del Presidente Debost. Quasi i seguenti ministri: Lerouge, Lebrun, Lamarzelle, Amic, Simonet, Gaudin de Villaine, Lemarié, Bodinier, Perchot, Segretario Generale della Presidenza che adempie alle funzioni di segretario in luogo della Corte di Giustizia, si trova a tutto del Presidente.

Il Presidente dichiara aperta la seduta.

I banchi del Governo e della Commissione non sono occupati.

Debost annuncia che con decisione del 12 dicembre la Corte di Cassazione ha designato Merillon come Procuratore generale e Chaux e Ledoux come Avvocati generali che possono supplire il Procuratore generale.

Il Presidente fa lettura della lettera del Presidente della Camera dei Deputati che trasmette la decisione della Camera e della Commissione di 23 membri, che hanno concluso per il rinvio di Malvy dinanzi di Alta Corte di giustizia, imputato dell'accusa di attentato della Repubblica, nell'esercizio delle sue funzioni di Ministro dell'Interno.

P — informato il mondo ai progetti militari e diplomatici della Francia, specialmente in Grecia, in Russia e Ucraina dei Danubi.

Il — Ministro di Francia, provocando annunziamenti militari.

Debost propone che il Senato si costituisca in Alta Corte.

Così viene deciso senza opposizione.

La seduta è tolta alle 14.35.

La prima seduta dell'Alta Corte cominciata venti minuti dopo.

(S) Parigi, 21. — *Senato*. — La seduta è ripresa venti minuti dopo e il Senato costituito Alta Corte di giustizia.

Dopo l'appello nominale, sono introdotti il procuratore generale Merillon e gli avvocati generali Chaux e Ledoux.

Debost annuncia d'aver ricevuto dal Presidente della Camera dei Deputati un messaggio.

Debost propone che il Senato si costituisca in Alta Corte.

Così viene deciso senza opposizione.

La seduta è tolta alle 14.35.

La prima seduta dell'Alta Corte cominciata venti minuti dopo.

(S) Parigi, 21. — *Senato*. — La seduta è ripresa venti minuti dopo e il Senato costituito Alta Corte di giustizia.

Dopo l'appello nominale, sono introdotti il procuratore generale Merillon e gli avvocati generali Chaux e Ledoux.

GERMANIA

Stoccolma (V. Sorgo), 21. — Un Comune svedese si è riunito. Telco, Ministro delle Stato ha annunciato che il Re Gustavo si recherà a Berlino per visitare il sovrano. Il sovrano Guglielmo visiterà la città per il signor Gisberg vice-presidente della prima seduta *Nuova Svenska* e *Landposti* vice-presidente della seconda Camera.

Le trattative di pace

TRA LA RUSSIA E LA QUADRUPLICE.

(S) Parigi, 21. — Un dispaccio da Pietroburgo 20 dice l'delegati dell'Ucraina sono ripartiti nel pomeriggio per Brest-Litowsk. Vandervelde ha preso stesso stesso stabilito se Germia, che è annunciato posti lavoro per Brest.

Ieri vi sono stato sedute delle Commissioni delle Potenze centrali coi delegati russi e ucraini e si è discusso sulle questioni concernenti i prigionieri.

LE DICHIARAZIONI

DEL CONTE CZERNIN, DEL CONTE AUSTRIACO.

(S) Vienna, 21 (V. Sorgo). — Il Pres del Consiglio Seidler, nella dichiarazioni fatte ieri ai delegati della Commissione per l'imputazione ministeriale, ha rammentato di poter, fino quanto prima alla guerra non era stato possibile di fare una pace separata con la Russia, la responsabilità di ciò spetta all'Intesa che respinse l'offerta di pace fatta dal Governo Tedesco. Malgrado ciò il Governo stesso lavoro sul suo proposito di conchiudere una pace generale quanto più è possibile rapida. Ecco è stato come prima da capo difficoltà al raggiungimento di questo scopo, specialmente proposti di conquiste ed è forse ora per prima volta convinzione che accordi internazionali sui elementi e sui richiami affittati potrebbero dare la base più atta alla pace generale.

Quanto alla politica interna il Governo Seidler è fatto obbligo movimento di non lasciarsi ad seguire tattica e quale alle Russia. I negoziati non possono quindi compiangere a non maggiormente a causa di piani di tal genere.

Bridgeman parlamentare alla Polonia, il Governo austriaco desidera che la Polonia sia fatta indipendente che deve ragione in modo indipendente in una situazione, ed in cui la pace venga non solo conservata ma anche legge l'ordinamento costituzionale del seguito dalla Polonia. Il Governo austriaco non può che seguire alleati del valore guerriero e capaci, e non è legge che l'ordinamento statale della Polonia, sia fatto in modo che la Polonia possa vivere in pace e non sia nel miglior modo indirizzo un'esistenza contenta. Questo diritto è per il Governo austriaco.

Il Governo è e dichiarato anche presso e cooperazione con la Germania. Ma la Germania e la Polonia pone desidera con piena libertà e quanto il barba con sia pratiche in alcun modo dalle accordi che sono stati presi con la Germania per la dovere vengano in completa del Governo russo di sgombrare i territori occupati. Ma, per la verità, avvenuto con parti col volontario mare dell'occupazione della Polonia.

Il Governo ricorrere il particolare rispetto di alcune questioni che sono di speciale importanza per esso dovere tanto si trovino situate in Patria nella più stretta relazione con la politica internazionale. La disdetta della popolazione è del suo rappresentati di come la politica di annessione. Il Governo è assolutamente alieno dal volere imitare l'influenza costituzionale che la Delegazione del governo austriaco ha esercitato nella politica estera. Il governo ed informati circa la sovrintendenza dei negoziati russi-tedeschi e non ha avuto influenza diretta delle proposizioni della politica estera del governo tedesco e della Bulgaria. Il governo austriaco contenta nella vecchia direttiva, del conte Czernin.

Alla fine della Conferenza delle ha preso atto della comunicazioni fatte.

La situazione in Russia

(S) Pietrogrado, 20. — Dopo l'arrivalone, da parte dei bolscevichi, di un ultimatum che ordinava la cessazione immediata di ostilità, quando se ne furono ricevuti i delegati, la Duma municipale si riunì nuovamente al palazzo della Tauride e sorvegliata dal maximal e dalla guardia rossa.

Le soggiornate dell'Assemblea costituente fu discussa la questione circa la necessità di dare in una seduta straordinaria tenuta alle 1.30 della notte scorsa.

Ma, in seguito alla popolazione i massimalisti armarono che i colpi di fucilleria della guardia rossa e dei marinai che occupano il palazzo della Tauride provocarono una discussione per ottici sulla guardia rossa. Il Presidente della Duma municipale Schreider, ha minacciato di chiudere che l'ordine rivoluzionario è assicurato per mezzo della guardia rossa.

Il Palazzo della Tauride è deserto e chiuso. Per ordine del Commissario del Palazzo della Tauride, il quale ha dichiarato che la Duma municipale è sciolta, ed del Soviet che potrà riunirsi nel palazzo stesso.

Il Presidente della Duma municipale Schreider ha provocato che non può essere consentito ai membri della Duma municipale di riunirsi nella Duma municipale, nell'assemblea della Duma municipale, nell'assemblea della Duma municipale.

Il Presidente della Duma municipale Schreider ha provocato che non può essere consentito ai membri della Duma municipale di riunirsi nella Duma municipale, nell'assemblea della Duma municipale.

Durante gli ultimi due giorni la guardia rossa confiscarono e trasformarono sulle strade e sulla stazione i giornali contrari ai bolscevichi.

(S) Pietrogrado, 20. — Gli ex-Ministri Tchidnowski, Kokovtzeff, Schingareff, Kartachoff e Protopopoff della fortezza Pietro e Paolo furono trasportati nella Fortezza Nuova, ove ora già stati rinchiusi undici i fino ex-Ministri.

Il Governo bolscevico ha designato il commissario organizzato a favore dell'Assemblea Costituente fornito disgrazia a capi di stato da fanno dalla guardia rossa. Quindi disarmerà fronte sociali e un sorto in nuovo terzi.

Armi ed Armati

LA CROCE DI GUERRA IN ITALIA

R. M. il Re, in seguito a proposta del Ministri della Guerra, della Marina, dell'Aeronautica, e previo parere favorevole del Consiglio dei Ministri, ha firmato il 19 corrente il decreto che quale si istituisce la Croce di guerra alla memoria del militari caduti nell'attuale guerra, e assegnare il nastro di guerra ad militari e un secondo decreto che provvede alla emissione di una speciale medaglia ricordo per gli arsenalotti di guerra, ed concedere ai combattenti di guerra ai militari militari.

IL NUOVO GENERALISSIMO AUSTRIACO

DEL NOSTRO FRONTE

La nomina del generale Boroevic a comandante supremo degli eserciti austriaci alla fronte italiana, che è stata annunciata ieri dal Governo di Vienna, è stata accolta con viva soddisfazione dalla stampa austriaca.

Infatti i nemici militari nemici conoscendo la grande capacità del 54 ottobre di il Boroevic, nell'ultimo Italia, riassumono in questi giusto passi i riguardi che il Boroevic ha avuto nella guerra.

Fin al Piave avevano fortificato, dato che la via era libera, eseguito la seconda grande battaglia dell'Isonzo, che ha avuto come risultato la presa di Gorizia, la conquista della Bainsizza, e quella la ritirata della armata italiana, e sgliere la ritirata della armata italiana sul Piave

N. N. — N. N. — N. N. —

Sei rastrenamento del carbone e della produzione alimentari. — Da un mese andava svolgendosi in seguito a ripetuti ordini del Governo, un'azione intesa a far sì che ogni cittadino potesse approvvigionarsi con le razioni assegnategli dalla carta stampata dal governo.

Agenzia Stefani.

Sospensione all'attuazione di tal che si occupa ogni giorno con nulla o ora sugli effetti degli interessi della città. Indicazione alcune considerazioni in tema di valorizzamento e

Il Rastrenamento nerbone. — L'ortaio che Rita pure avrà cimentato in proposito che il Governo sul provveduto ad un'azione di propaganda per la diffusione di destinare una parte anche alle famiglie che hanno già un orto. Sappiamo come dovunque la cura di quelli cosa stessa. — ne sui richiamo a un altro ottimo consiglio — di richiedere da far coltivare se si tratta vicinissimo al domicilio dei coltivatori. Ora, a noi sembra che i criteri che trasparivano dal detto articolo non siano i più adatti per la buona riuscita di un'opera per la famiglia che vuole il pur piccolo vantaggio sperato. In vero, il terreno, se non è di proprietà, quasi come concessione, il dare un po' di cachesa anche a quello, è di solito poco fertile, e non si presta se insieme vicinanze strumenti tanto scarsi che ai più interessati non giunge affatto notizia che una famiglia ai parenti può ne ha ricevuto un pezzetto di terra. Ma ben tale da non trovarsi nella impossibilità di far uso del terreno che gli viene dalla generosità di un amico di bisogno, durante la notte.

Il Provvedimento. — Per il 31 corrente, ed ha più di 10 ettari di paese o di farina deve farne denuncia. Per il 15 dicembre si presenta ed è, naturalmente quasi quantitativo che deve essere consegnato al Mulino della denuncia. Un secondo dubbio è sì al lo acquistato e non ancora macinato. Ma anche questo può cessarsi della lettera e per qualsiasi ragione non l'ha consumato la razione di tolleranza (per esempio in caso di assenza o per prendere casa ad altro altro), vorrà una quantità di 1 kg. di farina, oppure mezzo farà la domanda e la altri termini si dovranno se vi sia il diritto di acquistare la pasta per consumare quando si voglia, o se a quanto di tempo si possa. Ed è obbligo della consumazione immediata. Si sono ha che la denuncia dei quantitativi di farina tempo breve almeno del quantitativo previsto dal D. Lo che dispone un atto.

Un cenno ai

Congregazione di Carità. — Il 24 corr. verrà aperto all'Ufficio di Domicilio Popolare al vicolo del Bo, adiacente all'Ospedale Civile, il concorso alla Congregazione di Carità di Roma. Al Domicilio, che è riservato esclusivamente agli sinistrati, possono accedere solo coloro che abbiano separato l'età di 14 anni e presentare prove di domicilio conseguito in Roma. Saranno ricevuti agli enti 14 quando certificazione del decorso sinistrato e di residenza. Il Domicilio Popolare per tutto il mese di gennaio avrà luogo dalle 9 alle 16.30; per i mesi successivi l'orario sarà ovviamente non appena.

Unione Italiana di Propaganda per la Disciplina Nazionale. — Giuseppe Mazzini, Giuseppe Garibaldi, Vittorio Emanuele da antico Regno aderiscono ai metodi attualmente di disciplinamento patriottico di Roma. Questo intento la *Lega Fratellanza Internazionale*, la *Lotta Sociale*, la *Lega Patriottica Femminile*, la *Lega per la Pace*, la *Lega per la Pace*, ecc. ecc.

L'ora che presiederà il Francesco Anglisani con Fabbriche monetarie e facoltà tratteggia un quadro pendente della situazione mondiale dopo gli ultimi provvedimenti e ne trarrà, per il nostro paese, la conseguenza della necessità di una più attiva e più energica opera materiale, intellettuale, finanziaria, per dell'a Italia tenuta nel posto per il bene dell'Italia nostra e di tutta l'umanità.

Il numerosissimo uditorio interrompe sovente l'oratore con il più entusiastici e vivi applausi e con manifestazioni ferventi all'entusiasmo di solidarietà nazionale.

La Presidenza ha quindi dato lettura di due telegrammi di cui uno diretto al Presidente del Consiglio, on. Orlando, e l'altro a S. E. il Ministro della Guerra, on. Giuseppe Zanardelli, firmati dall'intero uditorio.

All'ospedale a Santa Atiguori. — Ieri ora all'Ospedale Dante Alighieri ebbe luogo l'inaugurazione del nuovo padiglione.

Gustavo Traglia, il giovane poeta e letterato romano, ha pubblicato un'importante opera. Gustavo Traglia ha presentato con nobilissima parola del regiloro Giuseppe Mazzini, Giuseppe Garibaldi, Vittorio Emanuele del soldato. Il giovane oratore parlò con vivo entusiasmo, con parole ardenti e con frasi piene di spontaneità rallentazione ai popoli del Gruppo che nell'ora fatale come doveroso.

Ogni fase del periodo discorso di Gustavo Traglia fu entusiasticamente da applaudi, ed il giovane poeta fu fatto segno a molte ed ambite ovazioni.

Poi segni una spettacolo varia e svelatissimo, inviato dall'orchestra diretta dal maestro Dante Alighieri Cimarosa.

Il padiglione Reggiolo venuto ballissimi locali per Medico, in signorina Beatrice Bedini recitò romane e amorosi. I sig. Giuseppe e Rodolfi, furono salutatissimi in una vivissima ed applaudita scena della *Lotta*. Ed ha prestigiosissimo; Non dimenticati, dimo ma poesia di Ferdinando Martini, e pronunciati nel rispettivo accompagnato dalla signorina Anglisani.

Tutti furono applauditi.

Infine la musicalissima di *Ho Stop Fab-Ri*, musicalità di Simone Cimarosa, una scena particolarmente la signorina Tofoli, sig.i sig. Chiappa, Baldini, Bonfiglioli e Bonfiglioli.

Commemorazione. — Lelio p. — L'altro giorno nel *Corriere del Giornale*, uniti i valenti interpreti giovanissimi per loro e eccezionale.

Le signorine Ida Rubinstein e Tullio Serafini sono insieme nella magistrale parte di *Ideale e Gabriella* e la signora Ida Rubinstein ha avuto per la sua bella interna eccezionale la passionale classica di *Mad. Bovary*.

Il simpatico Serafini ama Sorico, il protagonista. La Rubinstein è Gabriella, e la signorile accentuata della recitazione, gli valsero le più calorose ovazioni.

Il Rubinstein Marcel ed il Parodi giustamente premiati dell'ottimo pubblico che applaudì lungamente interpretativo. Tutti furono assai festeggiati.

Si annunzia per domani il 2° atto della grande Poesia. Poi, Palmolo se ne esordio la prova con la solita e applauditissima commedia *Il Cuore*.

Il Consiglio Naz. della Cassa Sussidi ha tenuto la sua ultima seduta per dar conto del nuovo progetto sussidi ed ha affidato fra l'altro la compilazione di un ufficio speciale per la sottoscrizione, arbitramento e propaganda che funzionerà ogni giorno dalle 14½ alle 18½ presso l'Associazione Commerciale Industriale Agricola Romana (Palazzo in Lucina 41).

Istruzione - Educazione - Conferenze

All'Augusteo. Il Com. Ugo Ojetti, per la sua di Scienze e Lettere, parlerà domani, Giuseppe Mazzini, sempre argomento le sue condizioni di salute, terrà la sua consueta conferenza all'Augusteo alle ore 17.30.

La conferenza è stata organizzata anche nel intestazione della Società Dante Alighieri.

R. Accademia. — Nell'aula di Archeologia il prof. D. Mercati ha tenuto, davanti a numeroso uditorio, una interessante lezione sulla *Scoperta* di un nuovo frammento di Ippolito, in una versione siriaca di recente.

Con riferimento di data a larghezza di vedute il prof. Mercati illustrò la storia e le vicende dell'insegnamento archeologico in Italia, accennò ai lavori fatti e ai lavori da eseguire, al programma di lavoro da svolgere in proposito e all'importanza fondamentale che tutto ciò ha per lo sviluppo degli studi e per la formazione della coscienza storica nazionale.

Dopo del professore svilupperà che in occasione la seconda sezione tenne di concorso solennissima: l'Accademia, adunata, ora, a concilio straordinario in seduta pubblica, ha deciso di commemorare.

Le lezioni continueranno nei giorni di lunedì, mercoledì e venerdì alle 15.

Per l'intera intellettuale Italo-Francese. — Oggi, alle ore 15, nella Sala Dante, in Via Nazionale, Mario Missiroli, Gr. Lisio e Gaetano Salvemini terranno lo studio della guerra, secondo il programma esclusivo alla cultura italiana in Francia, e indetta dal Bollati, riguardante i rapporti tra i due paesi.

All'Augusteo, intanto, il cognisce cenno. Antonio Fogazzaro parlerà sul tema: *Per la Patria*. Tutti i cittadini agli ufficiali ed alle truppe del presidio, una straordinariamente autorizzati nel suo *I lavoratori di guerra*.

Concerto ricevuti, in una magnifica sala, gli ufficiali di servizio dei nostri eserciti soldati e particolarmente assisté il valore degli artiglieri ora i quali ferivano vino che è stato e di sinistra, ed ha ricevuto a di gioia. Le confezioni, illustrata con numerose portatore di accessori, ha dimostrato come sia possibile, privatamente complimentato dalle autorità militari presenti.

Presto sarebbe la banda del Reali Carabinieri, il **L'ora meno di Vitalia.** — La nuova orchestra di Antonio Fraddosio *Three hours* ha avuto ieri sera, luogo il 22 ore, nella sala dell'Augusteo a beneficio della Croce Rossa e di Combattenti. Ha avuto grande e meritati della guerra. Per l'on. Fraddosio l'a ora vivace, di fine, di ritmo e di colore, di una grande originalità e

Rassegna letteraria

Poeti americani: EDGAR POE: La campana

Edgar Poe, il grande poeta americano, come ha la fama, ebbe, oltre versioni parziali, due traduzioni, il *Mallarmé* ch'ebbe ben diversamente artistici e il *Baudelaire* che, di mira in mira, arrivò a un vero colosso de' versi; ma in Italia abbiamo, senza tener conto di versioni minori, due traduzioni, l'una Cantoni (Pomaretti e Lirelio di Fo, Lucciano, Gino Cassiello, Angelo Conti in lettera, a quanto mi fanno sapere, dal dall'altra, a Federico Ulrico (S. P. Le poesie, Bari, Laterza, 1913), il quale, a similitudine del Mallarmé, scelse assai meno estese. E a voler meno di tanto commentarsi, a sentir Baudelaire, come franco e l'accusa di Poe lo avesse, è possibile bensì come ancora anche a mente, non più che l'un tradimento e l'altro hanno molti sensibili letteralmente e sempre un buon valore tenore che allo stesso superano. Purtroppo poeti americani han troppo poco pregio di poeti. Poeti, se avessero tutte le forze, sarebbero meglio chiamati Oratori. Ma se ben ha l'influenza e spesso di non conoscere a diverse l'inglese, sovrabbondante l'elogio che l'inglese ottenne perfettamente ed è debole nel dettaglio. L'Oratore di da non perdere qualche del Poe: sentite, saglie, aggiunge, interpreta, spiega, descrive, elenca, di tutto il poeta, e non ne semplice a mo di quei nostri cantanti agli Stati Uniti che tentano la gotta dopo molti anni e ben l'attenzione che il mondo così confessi se' gusti e col vedere, anche se non ha ancora, il pubblico bisogna ben alle sorprese alla lettura tendere, non si ne potrebbe, tutto è troppo delle varie solitari, come se si pesse alla vendita del retto di tanti giunge fare a tradurre e un canto, a tanto, non avendo, l'un dell'altro determinabile scelta e, qui l'indizio suppongono seguendo quando indicano il genere del componimento. Così agli inizi quasi dimentico l'ingenuità di Poe che non vorrebbe ai serio, come anche dimostrare l'ingenuo giocare di certi suoi poeti per sovrapposizione. In fatti l'arte è quasi un elemento inconscio tale, tanto che non ci è nulla in tutti i poeti in grego indentificabile senza il concorso dell'inglese. Or, se tanto l'uno che l'altro traduttore ci dicia la sovrapposizione degli leggere a comprendere a considerare i tre saggi critici del Poe tradotti (*Rosegg* ne compie), circa Poe poeta principio, Poe filosofo e Poe critico, e *The Rationale of Verse* (i due primi, per tradotti dall'Oliveri), avrebbero tanto bisogno. Ma questa è quistione di critica e di cronaca preparazione. Avrebbero potuto e dovuto applicare il poeta stesso le sue teorie e tradurre, come fa nelle versioni, e, per dir meglio nel processo del suo lavoro, analizzare l'opera di Edgar Poe, l'invenzione artistica, ispirata e perfezia per la quale egli ottenne ora un'opera perfetta. Ma, ripeto, è cosa di quelli meriti agli effetti, degli artifici della stile, della psicologia, dalla composizione e dalla preparata. Il caso del poeta americano in fine è cosa, l'anima stessa del Poe, composta, tenebrosa, enchiesta e soltanto, che ha l'in meccanico d'accalo

---

LE CAMPANE - CANTO.

Le campanai - Oh le campane
Le sillabe quanto di gioia suscitano dall'ore
Le campanelle d'argento!
Quanta musica nasce dalle parole! e d'onde
Dalla tintinnanti cadi d'argento
Dalle campane, campane, campane,
Dalle campane!

Le campanai - Oh, le campane!
Le gravi campagne di Gerri
Che io ascoltai nella campane
Qui i fanciul risuscitati
Quale profonda armonia cadde
Dalle loro gole
Dalle loro gole dal corpo marmoreo!
Come ubbriachino alle note che scesero
Dalle campane, campane,
Dalle campane, campane, campane,
Dalle campane!

Destate l'autunno del 1849. E Poe aggiorna versi alla prima lezione a mutilo al direttore *Sull'Union Magazine*, che, non piacendo, lo licenzia per gli articoli e poeta tanti alla redazione rivista sua terzo mutilo il volume, e fallendo, *Eureka*. Poeta ne muore a la poesia non vuole alla loro. E Poe poeta non vuole, a quella cercato e da ogni parte nell'ottobre del 1849 nell'Ohio *Magazine*, dice di sulla lettera, a quella.

Ora che una fonare di questa *Campana*, intorno a la sua libertà. I poeta non alle critici *Lectures* di critico. Ma Poe per nuovi le varianti sentirlo ogni altra architettare alla febbrili letterate, fatica che la lettera la fu, e del a vedere, e quasi che altre stile ed esteriori del Poe non e se per qual contrasto e dicano sulla vedendo, dell'opera di Poe, e per quel che i primi che vuol del Poe e Mare che scrive Poe, che ha tutto non altrettanto, e che non è la cosa a Campane - Campane d'argento! Niente di meno che così!

Oh! la sonaglino delle sfere
Che brillano d'argento!
a diamantesco cielo! Poe parla solo nelle quattro parti di campane, d'argento, d'oro, di bronzo, di ferro, quasi un fabbro di campane, e descrive una sfera dalla storia riduzione l'inglese a Keeping time, pezzo a pezzo, e ogni pezzo ha il suo tempo. Ma tintinnabolation that an musically well - Bronz the bell, bell, bell, bell - sulla bell, bell, bell, bell - the jingling and the tolling of the bell, - nel primo tempo, nel secondo, nel terzo, nel quarto, nel quinto, nel . . . Penso che del decadio, del tinnio

Oh! la sonaglino delle sfere
Che brillano d'argento!
Quale intesta di terrore mi esterna la loro turbolenza!
Al tregido crocolo della notte
Che respira tutto il terrore esperato!
Troppo inorridito da parlare,
Non ate che profezia gridare,
Disperatamente,
Le consonanze appallo alla morsi del fuoco;
In fulle cuciono al cardo dell'aurate fuoco,
Ribattete più in alto, più in alto, più in alto,
Con disperato desiderio.
Ed ecco, attenti!
Di giungere ora ora e non più mai.
Attendal la lama della paiolla fuoco.
Oh, la campane, campane, campane!

Qual senso il ter terrore mentre
Di disperazione!
Come epiffano, interrogazione, sgagliano!
Quale orrore quandino
In sono all'orrie palpitante!
E quale tumultuoso sorge e pieno
Dal rintocco
Di dal cuore affranto!
Come il pericolo sonno e sonnette:
Come la disperazione fallisce!
Nel pischier disordinate
E nelle disperazione
Si fa sempre diminuisce e si sfessi,
Secondo il diminuire o l'orrenzi del' tra delle campane
Dalle campane, campane, campane,
Dalle campane, campane, campane,
Campane, campane, campane,
Nel rimore e nel cangiare delle campane!

IV.

Oh! il ristonare delle campane!
Campane di ferro!
Quale storia profonde pensiero e lugubre la loro melodia!
Nel silenzio della notte,
Ghiaccia ogni senso che ondula
Dalla raggion che dalle loro gola
E' un lamento.
E la gente, ah, la gente,
Colore che dorme, ed ai campanili,
Sali, sali,
Ed ai stonano a ristonali, a ristonali, a ristonali,
Con quella sorda monotonia,
Persua gioia nel rotolare in tal guise
Che ne rimane sempre
Non sono vuoto a donne;
Non sono loro a stonano
Sono Vangeli.
E il lor cuore, e che stonano
E rulla, rulla, rulla,
Sulla,
Sono le loro delle campane.
E il cor cuor gridare e gridi
Dalle campane, campane,
Ed egli danno a urlo
Ardendo a stonano a tempo, a tempo,
In una serie di rumine ordinate.
Al passo della campane,
Dalle campane,
Con una sorda di rantico ordinare,
Al palmare delle campane,
Dalle campane, campane, campane
Ed alla gioia degli accordi
Che slanciano dalle campane,
Dalle campane, campane, campane,
Dal rintocco delle campane,
Dalle campane, campane, campane, campane,
Campane, campane, campane!
Col lamento delle campane!
Sembrano squillare a Vittoria queste bellissime campane, e sono di ferro, e sono di bronzo, e sono d'argento, e di Colosso; ma vanno dalle sue gentili in vece del cuore, accora: e più, il dialogo del bronzi vanitati di fatica.

Semplice Stampati

Per il Pubblico

CALENDARIO

MARTEDÌ' 30 Corrente — S. Vincenzo
Leva il Sole alle 7.52 m. — Tramonta alle 5.2
Levata luna alle 0.37 m — Tramonta alle 5.37 m.
D'Ave Maria suona alle ore 5 ½

Tramonto

Se fin giorno sereno
Con fine grandine accorto
Non dura meno ottimo
Chiarisce mal ora fino.

Spiegazione del giorno precedente
E — Ede — ELIDE

State Civile

MATRIMONI del 23 gennaio.

Rossi Il Gaspare insieme con Conti Gina.
Cesare Giovanni con Marchesi Pierina.
Gelsi Alfredo insieme con la zia Angelini Filomena.
Capuani Amedeo sbrevetato con Tonin Giulia.
Bolzinger Giuseppe con Bolzinger Ida Maria.
Silvestrini Pietro insieme con Fanini Giulia
Tonin Oliva insieme con Bolzinger Giuseppe.
Bonaiuti Luigi impiegato con Mazzoli Maria.
Bertini Pietro insieme con Polverin Maria.
Biondi Alberto Uff. R. R. con Gagliardi Anna.

MATRIMONI del 24 gennaio.

Gingoloni Raffaele bracciante con Di Sia Maria.
Pozzi Emilio soldato con Conti Maria.
Di Giovanni Alessandro proprietario con Mazzoli Clara.
Falconi Giuseppe rappresentante con Mazzoli Adele.
Cenacchi Luigi commesso con Lanchi Ida.
Colonnelli Odoardo facchino con Cini Matilde.

MATRIMONI del 26 gennaio.

Pilvi Adolfo agente con Bandi Giacinta.

MATRIMONI del 28 gennaio.

Mattoni Emilio muratore con Dal Vecchio Anna.
Marinai Dario impiegato ferroviario con Bonaiuti Virginia.
Pierantoni Romolo contadino con Mariano Maria.

NASCITE

Nati e morti denunziati il 27 gennaio.
Nessuno dei due quali è morto
Nati e dei quali è morto 1 nato

MORTI

Antonia Filomena di Giuseppe di Roma anni.
Dipanti Maria di Cesare 12 Roma anni.
Diotallo Angelo di Cav. Settimio 68 Palestina vol.
Rocchi Attilio di Alessandro 13 Alfaro Lazio impiegato.
Sac. Salvatore De Giuseppe 57 S. Martino impo. no.
Bandini Maria di Luigi 10 Roma anni.
Gregori Anna In Giuseppe 52 Capannelle vedova.
Vannoni Ester In Giuseppe 52 Capannelle vedova.
Villa Domenico In Nicolao 72 Ostia vol.
Santini Pietro di Giuseppe 23 Roma commesso.
Sacchi Noel In Luigi 57 Roma ins.
Campagnoli Ida 37 Roma casalinga.
Bof Angelo In Giuseppe 68 Roma.
Cesarini In Giuseppe 52 Arbea muratore.
Schultz Giuseppe 62 Roma ex Prete.
Lessoi Gustavo di Emilio 21 Macerata
Pecorelli Alfredo di Filippo 19 Marino vetturale.
Sarno Alfonso di Salvatore 19 Montagnano pros. vol.
Papale Giuseppe di Angelo 30 Segni pros. vol.
Paolo Tiberio di Giovanni 61 Portogruaro pros.
Bellucci Giuseppe di Antonio 64 Viterbo ins.
Dondi Dario di Attilio 6 Roma ins.
Mancini Gaetano di Angelo 42 Perolla Sicur. ins.
Bacchetti Giuseppe di Agostino 61 Roma ins.
Assegno Giuseppe 9 Thailandia ins.
De Martini Francesco In Antonio 38 Mentana impie. vol.
Rossi Domenico In Luigi 77 Tuscani muratore ol.
Petrucci Amelia In Giovanni 74 Roma casalinga.
Pomarici Donato 18 Modena 63 Spoleto ins.
Mori Cesare In Vinc. Forti 30 Roma cuoco vol.
Maggioli Luigi In Alessandro 78 Roma farmacista ass.
Perugia Rosa di Biagio 66 Roma ass.
Pilanci Gaetano di Giuseppe 67 Perugia.
Arcese Giorgio di ... mesi 22 Napoli impiegato.
Cassone Amelia di Biagio 19 Roma casalinga.

Società Generale di Credito
(ANONIMA)
Capitale versato Lire 1.000.000
ROMA - Via Crocifferi, 44 - ROMA
Tutte le operazioni di Banca e Credito su tutte le piazze
Italiane e dell' estero.

Società Trasporti Fratelli Gondrand
SOCIETÀ' ANONIMA - Capitale L. 4.000.000 interamente versato
Via S. Stefano 91 — SUCCURSALE IN ROMA — Via S. Silvestro 31
TRASPORTI NAZIONALI TRASPORTI INTERNAZIONALI
TRASPORTI PERSONALI — RICEVIMENTO — RIMESSA TEMPORANEAMENTE
Servizio speciale di trasporti con **Furgoni imbottiti**
Custodia di mobili — Garde-meubles

Neurobiogeno
ENERGICO DEPURATIVO DEL SANGUE
FERRO-CHINA E NOCE VOMICA
del Cav. U. RUSATI - Ancoli Piceno
Ho prescritto e posso dire con coscienza che i depositi di **Oligemia** con stenia di stomaco ed Anoressia, l'efficacia del quale si fece sentire specialmente nelle convalescenze ed in quelle di risvegliarsi nell'appetito. Le dosi e le avvertenze di questo **grandioso** e di facile interesse.
Roma, 13 agosto 1901.
Dr. Carlo Cantoni. Ufficiale Sanitario
di Medico Consulente di S. S. Pio X
Deposito e vendita presso A. Tamassi e G. B. Roberto e C.o - Roma - Piazza Colonna, 360 e 361.

Manniattura
Zauze Mario
TORINO - Via Arsenale 40 - TORINO
INSEGNE
artistiche e comuni
a ferro verniciato a luce
specialità su vetro e cristallo
Preventivi e disegni gratis e richiesta
Premi di massima concorrenza

Malattie degli occhi
Dott. Prof. ALFONSO NEUSCHÜLER
Docente di Patologia e Clinica Oculist.-ch.
della Regia Università
Riceve tutti i giorni — Via Arenula, 68, Roma
ore 13-17

ISTITUTO ITALIANO di Credito Fondiario

Capitale statutario L. 100 milioni
Emesso e versato L. 40 milioni

SEDE IN ROMA: Via Piacenza N. 6 (Pal. capolo

L'Istituto Italiano di Credito Fondiario fu creato al 4,50 per cento, ammortizzabili da 10 a 50 anni.

I mutui possono esser fatti a scelta del mutuatario o, in comuni o in società.

Le rate mensili ed estinzione annualità di importo costante per tutta la durata del contratto. Esse comprendono: l'interesse, la tassa di ricchezza mobile e diritti erariali, la provvigione come pure la quota di ammortizzazione del capitale mutuato. Così L. 8,37 per ogni 100 lire di capitale mutuato e per la durata di 50 anni, per mutui in cartelle fino a L. 10.000 e in L. 8,53 per le somme superiori a L. 10.000 cento lire di capitale e per la durata di 50 anni per i mutui in cartelle fino a L. 10.000 e in L. 8,53 per le somme superiori a L. 10.000 cento lire di capitale e per la durata di 50 anni per i mutui in cartelle fino a L. 10.000 e in L. 8,53 per le somme superiori a L. 10.000 cento lire di capitale mutuato e per la durata di 50 anni per i mutui in cartelle fino a L. 10.000 e in L. 8,53 per le somme superiori a L. 10.000 cento lire di capitale mutuato e per la durata di 50 anni, per mutui in cartelle fino a L. 10.000 e in L. 8,53 per le somme superiori a L. 10.000 cento lire di capitale mutuato e per la durata di 50 anni per i